

Den Europæiske Unions Tidende

C 117



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

21. april 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 117/01	Meddelelse fra Kommissionen om ændring af meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring ⁽¹⁾	1
2012/C 117/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6472 — Bollore/CMA CGM/Terminal du grand Ouest) ⁽¹⁾	3

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 117/03	Euroens vekselkurs	4
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

2012/C 117/04	Offentliggørelse i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF om sanering og likvidation AF kreditinstitutter	5
2012/C 117/05	Indbydelse til tegning af fondsandele i High-Tech Gründerfonds II	6

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2012/C 117/06	Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger	7
---------------	--	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 117/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6542 — Eastman Chemical Company/Solutia) ⁽¹⁾ ...	8
---------------	--	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse fra Kommissionen om ændring af meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne i
henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93
på kortfristet eksportkreditforsikring**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 117/01)

I. Indledning

I Kommissionens meddelelse til medlemsstaterne i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring ⁽¹⁾ (meddelelsen) fastsættes det, at markedsfølsomme risici ikke kan dækkes af eksportkreditforsikringer med støtte fra medlemsstaterne. Markedsfølsomme risici er kommercielle og politiske risici på offentlige og ikke-offentlige debitorer i de lande, der er anført i bilaget til meddelelsen, med en maksimal risikoperiode på under to år.

Under henvisning til den ekstraordinære forstyrrelse i Grækenlands økonomi og den begrænsede private forsikringsdækning af eksport til Grækenland, har Kommissionen besluttet at slette Grækenland af listen over lande, hvori der består markedsfølsomme risici.

II. Ændring af meddelelsen

Følgende ændring af Kommissionens meddelelse til medlemsstaterne i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, med henblik på anvendelse af traktatens artikel 92 og 93 på kortfristet eksportkreditforsikring gælder fra 20. april 2012:

— Bilaget erstattes af følgende:

»Liste over lande, hvori der består markedsfølsomme risici

Den Europæiske Union

Alle medlemsstater bortset fra Grækenland

Lande, der er medlemmer af OECD

Australien

Canada

Island

Japan

New Zealand

⁽¹⁾ EFT C 281 af 17.9.1997, s. 4.

Norge

Schweiz

Amerikas Forenede Stater«

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6472 — Bollore/CMA CGM/Terminal du grand Ouest)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 117/02)

Den 16. april 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6472. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

20. april 2012

(2012/C 117/03)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3192	AUD	australske dollar	1,2738
JPY	japanske yen	107,81	CAD	canadiske dollar	1,3075
DKK	danske kroner	7,4387	HKD	hongkongske dollar	10,2391
GBP	pund sterling	0,81875	NZD	newzealandske dollar	1,6190
SEK	svenske kroner	8,8396	SGD	singaporeanske dollar	1,6477
CHF	schweiziske franc	1,2017	KRW	sydkoreanske won	1 502,75
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,3145
NOK	norske kroner	7,5470	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3150
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5170
CZK	tjekkiske koruna	24,919	IDR	indonesiske rupiah	12 108,96
HUF	ungarske forint	296,64	MYR	malaysiske ringgit	4,0420
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	56,210
LVL	lettiske lats	0,6985	RUB	russiske rubler	38,8500
PLN	polske zloty	4,1920	THB	thailandske bath	40,747
RON	rumænske leu	4,3753	BRL	brasilianske real	2,4779
TRY	tyrkiske lira	2,3620	MXN	mexicanske pesos	17,3475
			INR	indiske rupee	68,7300

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Offentliggørelse i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF om sanering og likvidation AF kreditinstitutter

(2012/C 117/04)

The High Court of Ireland**I SAGEN VEDRØRENDE IRISH LIFE & PERMANENT PLC («ILP») OG I SAGEN VEDRØRENDE THE CREDIT INSTITUTIONS (STABILISATION) ACT 2010**

Den 28. marts 2012 udstedte High Court of Ireland et påbud i henhold til paragraf 9 i Credit Institutions (Stabilisation) Act 2010, som ændret ved Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011, »loven«, hvori:

ILP bl.a. pålægges at træffe visse foranstaltninger med henblik på at sælge Irish Life Limited («Irish Life»), et helejet datterselskab af ILP, og dets datterselskaber til det irske finansministerium («ministeriet») som led i rekapitaliseringen af ILP; sådanne foranstaltninger omfatter, men er ikke begrænset til indgåelse af en aftale med ministeriet om køb af hele Irish Life's udstedte aktiekapital samt andre foranstaltninger med henblik på at gøre det muligt at adskille ILP's forsikrings- og bankvirksomhed, herunder oprettelse af strukturer, som kan blive nødvendige for at lette en sådan adskillelse, og indgåelse af en eller flere aftaler, som kan blive nødvendige for at lette en sådan adskillelse.

Retten fastslog bl.a., at påbuddet og de enkelte elementer deri — for så vidt som det er rettet til og udstedt med hensyn til ILP — udgør en saneringsforanstaltning i den betydning, der er fastlagt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF af 4. april 2001.

I henhold til lovens paragraf 11 kan der indgives anmodning om ophævelse af påbuddet på de deri fastlagte betingelser til High Court of Ireland, the Four Courts, Inns Quay, Dublin 7, Irland, senest 14 dage efter den 30. marts 2012, dvs. datoen for offentliggørelse af påbuddet i henhold til lovens paragraf 9A, stk. 1, litra b). I henhold til lovens paragraf 64, stk. 2, kan påbuddet ikke appelleres til Supreme Court uden High Courts tilladelse.

Kopier af påbuddet i dets fulde ordlyd kan fås ved at rette henvendelse pr. e-mail til Central Office of the High Court på følgende adresse: listroomhighcourt@courts.ie

Indbydelse til tegning af fondsandele i High-Tech Gründerfonds II

(2012/C 117/05)

High-Tech Gründerfonds II (HTGF II) er oprettet af forbundsministeriet for økonomi og teknologi sammen med bankkoncernen KfW og 12 industrivirksomheder. Fonden indskyder kapital i nystiftede teknologivirksomheder med sæde i Tyskland for at afhjælpe den manglende adgang til finansiering på dette segment.

Alle interesserede industrivirksomheder indbydes hermed til at tegne andele i High-Tech Gründerfonds II.

Mindstetegningsbeløbet for en investor udgør principielt 2 500 000 EUR.

Et Private Placement Memorandum (PPM) med nærmere oplysninger kan fås ved henvendelse til HTGF II Management.

Anmodninger om tegning af fondsandele kan indtil den 30. april 2012 sendes til High-Tech Gründerfonds.

Tegningsfristen udløber den 31. december 2012.

Al kommunikation fra fonden, herunder alt materiale, foregår på tysk.

Flere oplysninger fås ved henvendelse til:

High-Tech Gründerfonds Management GmbH
Ludwig-Erhard-Allee 2
53175 Bonn
DEUTSCHLAND

Tlf. +49 22882300-100

Fax +49 22882300-050

E-mail: info@high-tech-gruenderfonds.de

Internet: <http://www.high-tech-gruenderfonds.de>

Bundesrepublik Deutschland
repræsenteret af
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Villemomblerstr. 76
53123 Bonn
DEUTSCHLAND

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger

(2012/C 117/06)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber nedennævnte antidumpingforanstaltninger på den i tabellen angivne dato, jf. artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 ⁽¹⁾ om beskyttelse mod dumping-import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

2. Procedure

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og EU-producenterne få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til oplysningerne i anmodningen om en fornyet undersøgelse.

3. Frist

EU-producenterne kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag til Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (kontor H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles, Belgium ⁽²⁾, på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men senest tre måneder før den i nedenstående tabel angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltninger	Referencer	Udløbsdato ⁽¹⁾
Polyethylen- terephthalat (PET)-folie	Indien, Brasilien og Israel	Antidumping-told	Rådets forordning (EF) nr. 1292/2007 (EUT L 288 af 6.11.2007, s. 1)	7.11.2012

⁽¹⁾ Foranstaltningen udløber ved midnat på den i denne kolonne angivne dato.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6542 — Eastman Chemical Company/Solutia)

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 117/07)

1. Den 16. april 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Eastman Chemical Company (»Eastman« — USA) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over hele Solutia Inc. (»Solutia« — USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Solutia: fremstilling af højtydende materialer og specialkemikalier til forbrugeranvendelse og industriel anvendelse

— for Eastman: fremstilling og salg af kemikalier, plastmaterialer og fibre.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6542 — Eastman Chemical Company/Solutia sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA